우리말 어휘의 시간을 읽다

영장

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

명령의 뜻을 기록한 문서.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 36자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '영장'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 명령의 뜻을 기록한 문서.

영장의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

영장의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
令狀 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
영장 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
령쟝 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
령장 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 令狀
  19세기20세기
- 영장

20세기현재

- 령쟝
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
令狀, 령쟝, 령장, 영장

영장의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘영장’은 19세기에 한자로 표기된 ‘令狀’으로 나타나고 20세기부터 한글로 표기된 ‘령쟝’, ‘령장’, ‘영장’으로 나타난다.

표기와 소리의 특징

‘영장’, ‘령장’은 한자어 ‘令狀’을 한글로 표기한 것이다. ‘령쟝’은 근대 국어 시기에 ‘자’와 ‘쟈’의 음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰인 것이다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘령쟝’, ‘령장’, ‘令狀’, ‘영장’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘영장’으로 굳어져 현재까지 이어진다.

다른 언어와 한자음

사람 또는 물건에 대하여 강제 처분의 명령 또는 허가를 내용으로 하여 법원 또는 법관이 발행하는 서류를 뜻하는 ‘영장’은 일본어로부터 들어온 말이다.

문헌 속의 영장

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 令狀 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
令狀

출처 1895 관보 3월 29일 9ㄱ면 용례 01

문헌 용례

第三十八 條 檢事ᄂᆞᆫ 令狀의 發送 証據의 蒐集 及 裁判의 執行 其他 檢察의 事務ᄅᆞᆯ 行ᄒᆞ미 可ᄒᆞ고.

현대어 풀이

제삼십팔 조 검사는 영장의 발송 증거의 수집 및 재판의 집행 기타 검찰의 사무를 행함이 가하고.

출처 1899 각사등록 5월 13일 개정청의서 용례 02

문헌 용례

第四十二 條 檢事ᄂᆞᆫ 令狀에 發送과 証據의 蒐集 及 裁判의 執行과 其他 檢察 事務ᄅᆞᆯ 行ᄒᆞᆷ이 可ᄒᆞ고.

현대어 풀이

제사십이 조 검사는 영장에 발송과 증거의 수집 및 재판의 집행과 기타 검찰 사무를 행함이 가하고.

20세기 령쟝, 령장, 令狀 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
령쟝, 령장, 令狀, 영장

출처 1900 제국신문 6월 15일 2면 용례 03

문헌 용례

삼은 ᄉᆞ법관의 죄인 잡ᄂᆞᆫ 령쟝에 ᄃᆡᄒᆞ야 각항 죄범의 잡아 보ᄂᆡᄂᆞᆫ ᄃᆡ 관ᄒᆞᆫ ᄉᆞ항.

현대어 풀이

삼은 사법관의 죄인 잡는 영장에 대하여 각 항 죄범의 잡아 보내는 데 관한 사항.

출처 1921 동아일보 4월 4일 3면

용례 04

문헌 용례

평양 디방 법원에서 령장 집힝(令狀執行)이 되야 대련(大連)으로 호송되얏다.

현대어 풀이

평양 지방 법원에서 영장 집행이 되어 대련으로 호송되었다.

출처 1923 동아일보 3월 26일 1면

용례 05

문헌 용례

平民이라도 令狀이 업시 重罪人을 捕捉할 수 잇다.

현대어 풀이

평민이라도 영장이 없이 중죄인을 포착할 수 있다.

출처 1933 동아일보 4월 24일 2면

용례 06

문헌 용례

기소하기로 결정하고 원교 검사의 영장을 집행하야 예심에 회부되엇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

영장의 보충 설명

‘영장’은 법률 용어인 영어 ‘warrant’를 일본에서 번역한 ‘令状(れいじょう, 레죠)’를 수용한 것이다. ‘令状(영장)’은 중국에서 명령을 전달하는 서류의 뜻으로 쓰였으나, 메이지 시대 일본에서 재판관 또는 법원이 발행하는 서류의 뜻이 부가되었다.

영장의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 ≪일본어 유래 한국어≫ 한국문화사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 영장의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

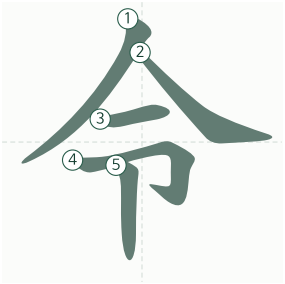
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

令

뜻·음 하여금 령

총 5획 · 부수 人





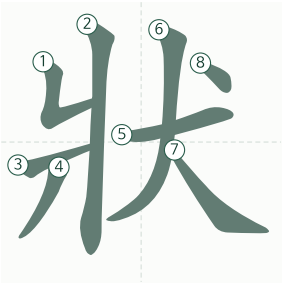
hanja.wordrow.kr/한자/令/

狀

뜻·음 형상 상 / 문서 장

총 8획 · 부수 犬





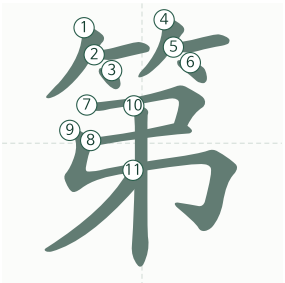
hanja.wordrow.kr/한자/狀/

第

뜻·음 차례 제

총 11획 · 부수 竹



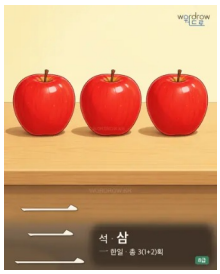


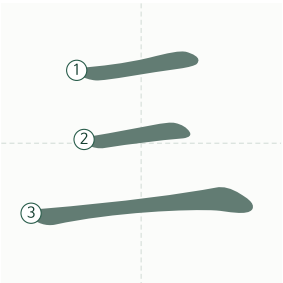
hanja.wordrow.kr/한자/第/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



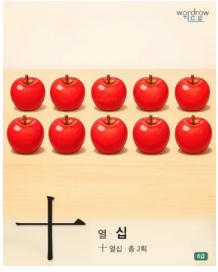


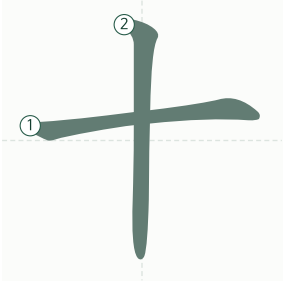
hanja.wordrow.kr/한자/三/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





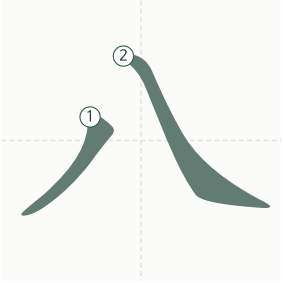
hanja.wordrow.kr/한자/十/

八

뜻·음 여덟 팔

총 2획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/八/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

條

뜻·음 가지 조

총 11획 · 부수 木





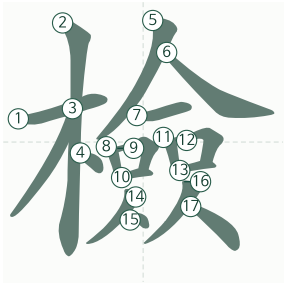
hanja.wordrow.kr/한자/條/

檢

뜻·음 검사할 검

총 17획 · 부수 木





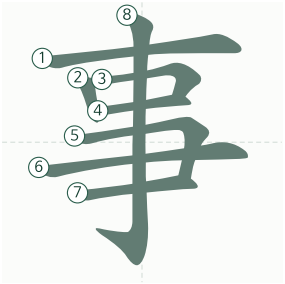
hanja.wordrow.kr/한자/檢/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





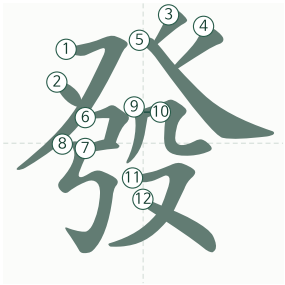
hanja.wordrow.kr/한자/事/

發

뜻·음 필 발

총 12획 · 부수 癶





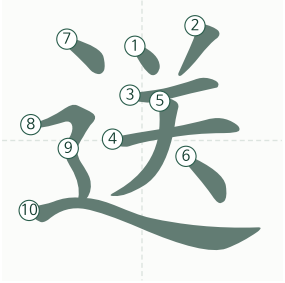
hanja.wordrow.kr/한자/發/

送

뜻·음 보낼 송

총 10획 · 부수 辶





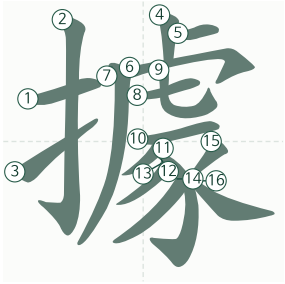
hanja.wordrow.kr/한자/送/

據

뜻·음 근거 거

총 16획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/據/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 36자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

蒐

뜻·음 모을 수

총 14획 · 부수 艸



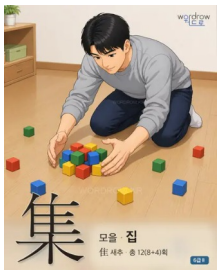


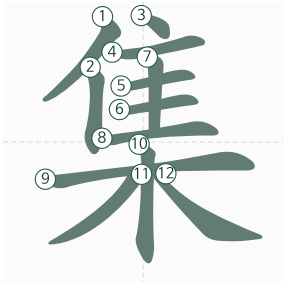
hanja.wordrow.kr/한자/蒐/

集

뜻·음 모을 집

총 12획 · 부수 隹





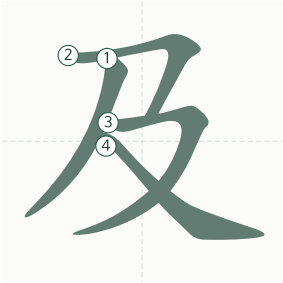
hanja.wordrow.kr/한자/集/

及

뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又





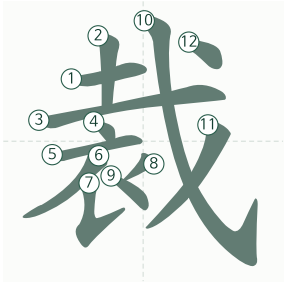
hanja.wordrow.kr/한자/及/

裁

뜻·음 옷마를 재

총 12획 · 부수 衣





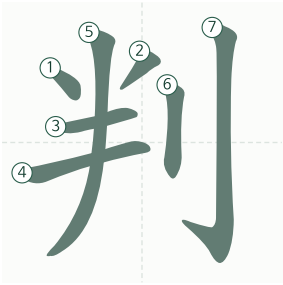
hanja.wordrow.kr/한자/裁/

判

뜻·음 판단할 판

총 7획 · 부수 刀





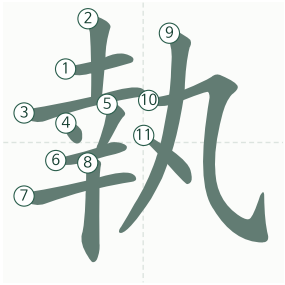
hanja.wordrow.kr/한자/判/

執

뜻·음 잡을 집

총 11획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/執/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 36자

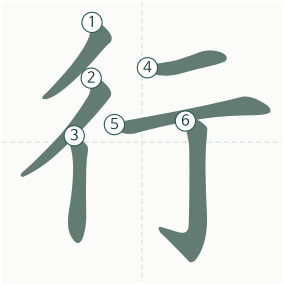
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





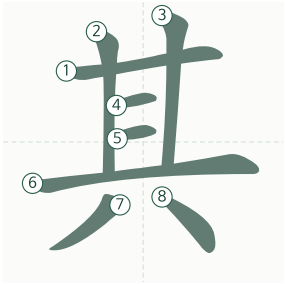
hanja.wordrow.kr/한자/行/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/其/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





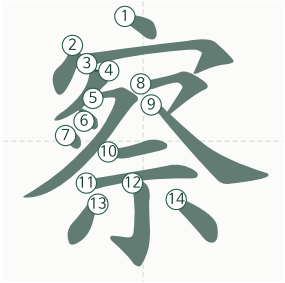
hanja.wordrow.kr/한자/他/

察

뜻·음 살필 찰

총 14획 · 부수 宀





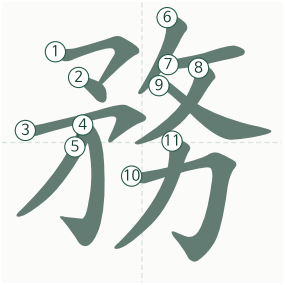
hanja.wordrow.kr/한자/察/

務

뜻·음 힘쓸 무

총 11획 · 부수 力





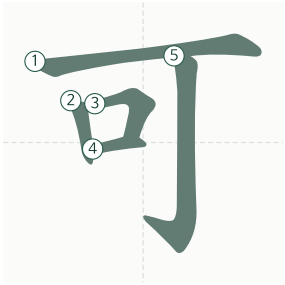
hanja.wordrow.kr/한자/務/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/可/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 36자

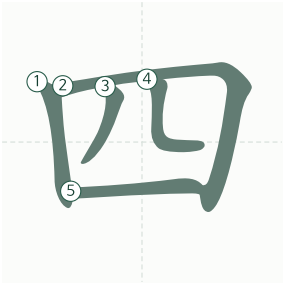
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口



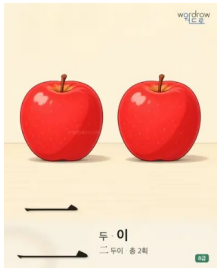


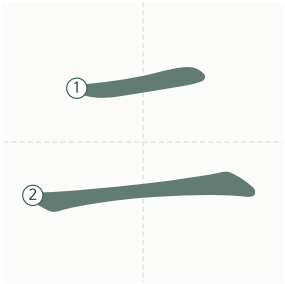
hanja.wordrow.kr/한자/四/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





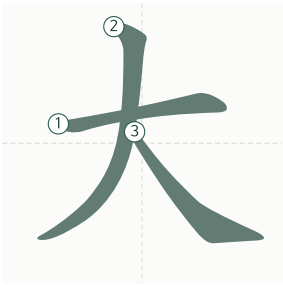
hanja.wordrow.kr/한자/二/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





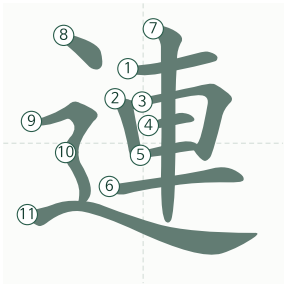
hanja.wordrow.kr/한자/大/

連

뜻·음 이을 련

총 11획 · 부수 辶





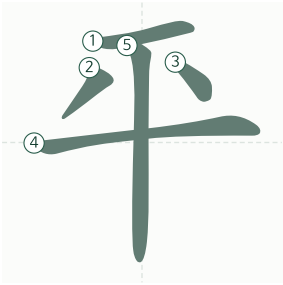
hanja.wordrow.kr/한자/連/

平

뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





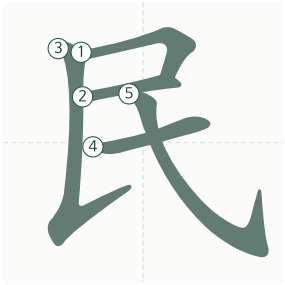
hanja.wordrow.kr/한자/平/

民

뜻·음 백성 민

총 5획 · 부수 氏





hanja.wordrow.kr/한자/民/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 36자

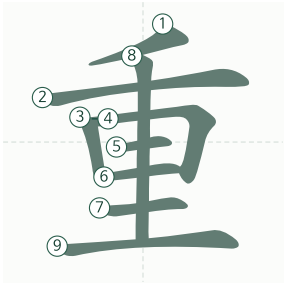
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里





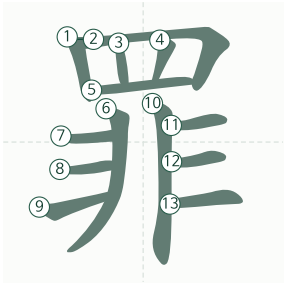
hanja.wordrow.kr/한자/重/

罪

뜻·음 허물 죄

총 13획 · 부수 网





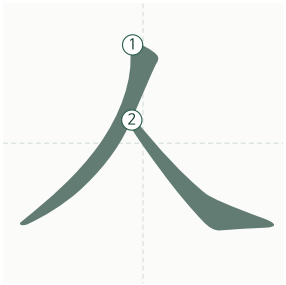
hanja.wordrow.kr/한자/罪/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





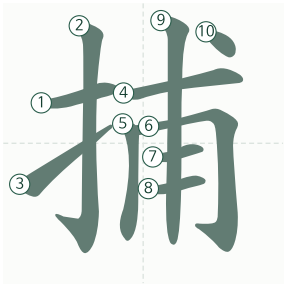
hanja.wordrow.kr/한자/人/

捕

뜻·음 잡을 포

총 10획 · 부수 手





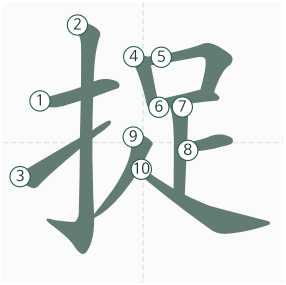
hanja.wordrow.kr/한자/捕/

捉

뜻·음 잡을 착

총 10획 · 부수 手





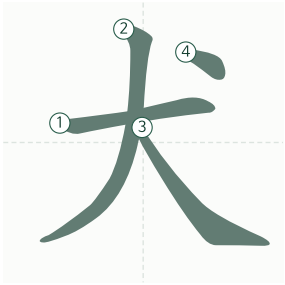
hanja.wordrow.kr/한자/捉/

犬

뜻·음 개 견

총 4획 · 부수 犬





hanja.wordrow.kr/한자/犬/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 証 · 状.